

JK: 271.024-20/2015.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. december 11. napján 09 óra 00 perces kezdettel megtartott ülésén.

**Helyszín:** Bükkszentlászló, Községi Ház

**Jelen vannak:** Bárány Péter elnök, Csipkés Ferenc elnök-helyettes és Eszláriné Markó Mónika testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

dr. Tanner Éva jogi ügyintéző, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző

**Bárány Péter elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Elsőként a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről kell döntenük. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Eszláriné Markó Mónikát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetői, Eszláriné Markó Mónikát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.**

**Bárány Péter elnök:** Ismerteti a korábban megküldésre került meghívóban szereplő napirendi pontokat. A Nemzetiségi Nap alkalmából kitüntettet személy megválasztásával kapcsolatos szóbeli előterjesztés napirendre történő felvételét javasolja. Kéri, szavazzanak a napirend felvételéről.

**A Testület a szóbeli előterjesztést 3 igen szavazattal az ülés napirendjére felvette.**

**Bárány Péter elnök:** Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e további javaslat, észrevétel a napirendekkel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

### Napirendi pontok:

- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**  
Előterjesztő: Elnök
- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának létrehozására**  
Előterjesztő: Elnök

### **3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

### **4. Javaslat a 2016 év programtervezetének elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

### **5. Javaslat a Nemzetiségi Nap alkalmából kitüntetett személy megválasztására**

Előterjesztő: Elnök

### **6. Egyebek**

#### **1. napirendi pont:    **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására****

**Bárány Péter elnök:** Elmondja, hogy egyrészt törvényi előírások teszik kötelezővé a költségvetés negyedévenkénti módosítását, másrészt pedig vannak bevételeik, amelyeket valamilyen formában szét kell osztaniuk, és ennek megfelelően kell az új költségvetésüket megalkotniuk. Költségvetésük stabil, takarékos. Részletesen ismerteti a bevételeket és a kiadásokat. A zárszámadás elkészítésénél fogják látni a pontos tételeket. Ismerteti az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

**Csapó Andrásné:** Hozzáteszi, hogy ami összeg szeptember 30. napjáig szerepel, az a tényleges felhasználás, az utolsó negyedév pedig a terv.

**Bárány Péter elnök:** A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs hozzászólásra jelentkező képviselő, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-30/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-3/2015. (III.10.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

#### **„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2015. évi módosított költségvetését

|               |                   |                                  |
|---------------|-------------------|----------------------------------|
|               | <b>5.155 E Ft</b> | <b>Költségvetési bevétellel</b>  |
|               | <b>6.699 E Ft</b> | <b>Költségvetési kiadással</b>   |
|               | <b>1.544 E Ft</b> | <b>Költségvetési egyenleggel</b> |
| <b>Ebből:</b> | <b>1.544 E Ft</b> | <b>működési egyenleggel</b>      |

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 1.544 e Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 2/1. melléklete helyébe e határozat 2/1. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2015. december 12. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Kabinet

**Határidő:**

azonnal

**BEVÉTELEK**

1. sz. táblázat

Ezer forintban

| Sor-szám   | Bevételi jogcím   | 2015. évi eredeti előirányzat | 2015. évi módosított előirányzat |
|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|
| 1          | 2   | 3                             | 4                                |
| <b>1.</b>  | <b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>            |                               |                                  |
| 1.1.       | Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása           |                               |                                  |
| 1.2.       | Helyi önkormányzati támogatás                                       |                               |                                  |
| 1.3.       | Közművelődési tevékenység működési támogatása                       |                               |                                  |
| 1.4.       | Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása          |                               |                                  |
| 1.5.       | Egyéb támogatás   |                               |                                  |
| <b>2.</b>  | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>          | <b>1 460</b>                  | <b>5 154</b>                     |
| <b>3.</b>  | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>      |                               |                                  |
| <b>4.</b>  | <b>Működési bevételek</b>   |                               | <b>1</b>                         |
| <b>5.</b>  | <b>Felhalmozási bevételek</b>                                       |                               |                                  |
| <b>6.</b>  | <b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>                            |                               |                                  |
| <b>7.</b>  | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>                        |                               |                                  |
| <b>8.</b>  | <b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)</b>                  | <b>1 460</b>                  | <b>5 155</b>                     |
| <b>9.</b>  | <b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>                     |                               | <b>1 544</b>                     |
| 9.1.       | Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről                 |                               |                                  |
| 9.2.       | Értékpapírok beváltása, értékesítése                                |                               |                                  |
| 9.3.       | Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele                     |                               | 1 544                            |
| 9.4.       | Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele                      |                               |                                  |
| 9.5.       | Betétek megszüntetése   |                               |                                  |
| <b>10.</b> | <b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b>     |                               |                                  |
| <b>11.</b> | <b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>                  |                               | <b>1 544</b>                     |
| <b>12.</b> | <b>KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b> | <b>1 460</b>                  | <b>6 699</b>                     |

**KIADÁSOK**

2. sz. táblázat

Ezer forintban

| Sor-szám  | Kiadási jogcímek   | 2015. évi eredeti előirányzat | 2015. évi módosított előirányzat |
|-----------|--|-------------------------------|----------------------------------|
| 1         | 2  | 3                             | 4                                |
| <b>1.</b> | <b>Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</b>        | <b>1 460</b>                  | <b>6 635</b>                     |
| 1.1.      | Személyi juttatások  | 360                           | 1 997                            |
| 1.2.      | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 50                            | 257                              |
| 1.3.      | Dologi kiadások  | 1 050                         | 4 321                            |
| 1.4.      | Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |                               |                                  |
| 1.5.      | Egyéb működési célú kiadások                                 |                               | 60                               |
| <b>2.</b> | <b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>   |                               | <b>64</b>                        |
| 2.1.      | Beruházások  |                               | 64                               |
| 2.2.      | Felújítások  |                               |                                  |
| 2.3.      | Egyéb felhalmozási kiadások                                  |                               |                                  |
| <b>3.</b> | <b>Tartalékok (3.1.+3.2.)</b>                                |                               |                                  |
| 3.1.      | Általános tartalék   |                               |                                  |
| 3.2.      | Céltartalék  |                               |                                  |
| <b>4.</b> | <b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)</b>               | <b>1 460</b>                  | <b>6 699</b>                     |
| <b>5.</b> | <b>Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)</b>                   |                               |                                  |
| 5.1.      | Működési célú finanszírozási kiadások                        |                               |                                  |
| 5.2.      | Felhalmozási célú finanszírozási kiadások                    |                               |                                  |
| <b>6.</b> | <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)</b>                            | <b>1 460</b>                  | <b>6 699</b>                     |

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege  
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban!

| Sor-<br>szám | Bevételek  |                                  |                                     | Kiadások  |                                  |                                     |
|--------------|--|----------------------------------|-------------------------------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
|              | Megnevezés   | 2015. évi eredeti<br>előirányzat | 2015. évi módosított<br>előirányzat | Megnevezés  | 2015. évi eredeti<br>előirányzat | 2015. évi módosított<br>előirányzat |
| 1            | 2  | 3                                | 4                                   | 5   | 6                                | 7                                   |
| 1.           | Önkormányzatok működési támogatásai                              |                                  |                                     | Személyi juttatások   | 360                              | 1 997                               |
| 2.           | Működési célú támogatások államháztartáson belülről              | 1 460                            | 5 154                               | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó        | 50                               | 257                                 |
| 3.           | Működési bevételek   |                                  | 1                                   | Dologi kiadások   | 1 050                            | 4 321                               |
| 4.           | Működési célú átvett pénzeszközök                                |                                  |                                     | Ellátottak pénzbeli juttatásai                                      |                                  |                                     |
| 5.           |  |                                  |                                     | Egyéb működési célú kiadások  |                                  | 60                                  |
| 6.           |  |                                  |                                     | Tartalékok  |                                  |                                     |
| 7.           |  |                                  |                                     | Költségvetési szervek finanszírozása                                |                                  |                                     |
| 8.           |  |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| 9.           |  |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| 10.          |  |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| 11.          |  |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| 12.          |  |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| <b>13.</b>   | <b>Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)</b>             | <b>1 460</b>                     | <b>5 155</b>                        | <b>Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)</b>                 | <b>1 460</b>                     | <b>6 635</b>                        |
| 14.          | Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)            |                                  | 1 544                               | Értékpapír vásárlása, visszavásárlása                               |                                  |                                     |
| 15.          | Költségvetési maradvány igénybevétele                            |                                  | 1 544                               | Likviditási célú hitelek törlesztése                                |                                  |                                     |
| 16.          | Vállalkozási maradvány igénybevétele                             |                                  |                                     | Rövid lejáratú hitelek törlesztése                                  |                                  |                                     |
| 17.          | Betét visszavonásából származó bevétel                           |                                  |                                     | Hosszú lejáratú hitelek törlesztése                                 |                                  |                                     |
| 18.          | Egyéb belső finanszírozási bevételek                             |                                  |                                     | Kölcsön törlesztése   |                                  |                                     |
| 19.          | Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)            |                                  |                                     | Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása            |                                  |                                     |
| 20.          | Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele                    |                                  |                                     | Betét elhelyezése   |                                  |                                     |
| 21.          | Értékpapírok bevételei   |                                  |                                     |   |                                  |                                     |
| <b>22.</b>   | <b>Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)</b> |                                  | <b>1 544</b>                        | <b>Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)</b> |                                  |                                     |
| <b>23.</b>   | <b>BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)</b>                                | <b>1 460</b>                     | <b>6 699</b>                        | <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)</b>                                  | <b>1 460</b>                     | <b>6 635</b>                        |
| <b>24.</b>   | <b>Költségvetési hiány:</b>                                      | <b>-</b>                         | <b>-</b>                            | <b>Költségvetési többlet:</b>                                       | <b>-</b>                         | <b>-</b>                            |
| <b>25.</b>   | <b>Tárgyévi hiány:</b>   | <b>-</b>                         | <b>-</b>                            | <b>Tárgyévi többlet:</b>  | <b>-</b>                         | <b>-</b>                            |

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege  
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

| Sor-<br>szám | Bevételek  |                                     |  | Kiadások  |                                  |  |
|--------------|--|-------------------------------------|--|---|----------------------------------|--|
|              | Megnevezés   | 2015. évi<br>eredeti<br>előirányzat | 2015. évi<br>módosított<br>előirányzat | Megnevezés  | 2015. évi eredeti<br>előirányzat | 2015. évi<br>módosított<br>előirányzat |
| 1            | 2  | 3                                   | 4                                      | 5   | 6                                | 7                                      |
| 1.           | Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről              |                                     |  | Beruházások   |                                  | 64                                     |
| 2.           | 1.-ből EU-s támogatás  |                                     |  | 1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás                             |                                  |  |
| 3.           | Felhalmozási bevételek   |                                     |  | Felújítások   |                                  |  |
| 4.           | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele                       |                                     |  | 3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás                             |                                  |  |
| 5.           | 4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)                                    |                                     |  | Egyéb felhalmozási kiadások   |                                  |  |
| 6.           | Egyéb felhalmozási célú bevételek                                    |                                     |  |   |                                  |  |
| 7.           |  |                                     |  |   |                                  |  |
| 8.           |  |                                     |  |   |                                  |  |
| 9.           |  |                                     |  |   |                                  |  |
| 10.          |  |                                     |  |   |                                  |  |
| 11.          |  |                                     |  | Tartalékok  |                                  |  |
| <b>12.</b>   | <b>Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)</b>       |                                     |  | <b>Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)</b>              |                                  | <b>64</b>                              |
| 13.          | <i>Hiány belső finanszírozás bevételei ( 14+...+18)</i>              |                                     |  | Értékpapír vásárlása, visszavásárlása                                   |                                  |  |
| 14.          | Költségvetési maradvány igénybevétele                                |                                     |  | Hitelek törlesztése   |                                  |  |
| 15.          | Vállalkozási maradvány igénybevétele                                 |                                     |  | Rövid lejáratú hitelek törlesztése                                      |                                  |  |
| 16.          | Betét visszavonásából származó bevétel                               |                                     |  | Hosszú lejáratú hitelek törlesztése                                     |                                  |  |
| 17.          | Értékpapír értékesítése  |                                     |  | Kölcsön törlesztése   |                                  |  |
| 18.          | Egyéb belső finanszírozási bevételek                                 |                                     |  | Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása              |                                  |  |
| 19.          | <i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24 )</i>          |                                     |  | Betét elhelyezése   |                                  |  |
| 20.          | Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele                         |                                     |  | Pénzügyi lízing kiadásai  |                                  |  |
| 21.          | Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele                        |                                     |  |   |                                  |  |
| 22.          | Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele                          |                                     |  |   |                                  |  |
| 23.          | Értékpapírok kibocsátása   |                                     |  |   |                                  |  |
| 24.          | Egyéb külső finanszírozási bevételek                                 |                                     |  |   |                                  |  |
| <b>25.</b>   | <b>Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)</b> |                                     |  | <b>Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13.+...+24.)</b> |                                  |  |
| <b>26.</b>   | <b>BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)</b>                                      |                                     |  | <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)</b>  |                                  | <b>64</b>                              |
| <b>27.</b>   | <b>Költségvetési hiány:</b>  | -                                   | -                                      | <b>Költségvetési többlet:</b>   | -                                | -                                      |
| <b>28.</b>   | <b>Tárgyévi hiány:</b>   | -                                   | -                                      | <b>Tárgyévi többlet:</b>  | -                                | -                                      |

Az SZ-30/2015.(XII.11.) határozat 3. melléklete

|                     |                                  |  |  |
|---------------------|----------------------------------|--|--|
| Megnevezés          | Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat |  |  |
| Feladat megnevezése |                                  |  |  |

*Ezer forintban !*

| Száma            | Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
|------------------|---|---------------------|------------------------|
| 1                | 2   | 3                   | 4                      |
| <b>Bevételek</b> |   |                     |                        |
| <b>1.</b>        | <b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>        |                     |                        |
| 1.1.             | Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása       |                     |                        |
| 1.2.             | Helyi önkormányzati támogatás                                   |                     |                        |
| 1.3.             | Közművelődési tevékenység működési támogatása                   |                     |                        |
| 1.4.             | Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása      |                     |                        |
| 1.5.             | Egyéb támogatás   |                     |                        |
| <b>2.</b>        | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>      | <b>1 460</b>        | <b>5 154</b>           |
| 2.1.             | - Állami támogatás  | 380                 | 380                    |
| 2.2.             | - Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása                          | 1 080               | 2 163                  |
| 2.3.             | - Feladatalapú támogatás  |                     | 698                    |
| 2.4.             | - BAZ. Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása                   |                     | 70                     |
| 2.5.             | - BAZ. Megyei Munkaügyi Központ támogatása                      |                     | 1 843                  |
| <b>3.</b>        | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>  |                     |                        |
| <b>4.</b>        | <b>Működési bevételek</b>                                       |                     | <b>1</b>               |
| <b>5.</b>        | <b>Felhalmozási bevételek</b>                                   |                     |                        |
| <b>6.</b>        | <b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>                        |                     |                        |
| <b>7.</b>        | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>                    |                     |                        |
| <b>8.</b>        | <b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)</b>            | <b>1 460</b>        | <b>5 155</b>           |
| <b>9.</b>        | <b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>                 |                     | <b>1 544</b>           |
| 9.1.             | Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről             |                     |                        |
| 9.2.             | Értékpapírok beváltása, értékesítése                            |                     |                        |
| 9.3.             | Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele                 |                     | 1 544                  |
| 9.4.             | Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele                  |                     |                        |
| 9.5.             | Betétek megszüntetése   |                     |                        |
| <b>10.</b>       | <b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b> |                     |                        |
| <b>11.</b>       | <b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>              |                     | <b>1 544</b>           |
| <b>12.</b>       | <b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b>                             | <b>1 460</b>        | <b>6 699</b>           |

| <b>Kiadások</b> |  |              |              |
|-----------------|--|--------------|--------------|
| 1.              | Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)                                 | 1 460        | 6 635        |
| 1.1.            | Személyi juttatások  | 360          | 1 997        |
| 1.1.1           | Utazási költségértéítés  | 150          | 360          |
| 1.1.2           | Közfoglalkoztatott alkalmazása   | 210          | 1 637        |
| 1.2.            | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó                   | 50           | 257          |
| 1.3.            | Dologi kiadások  | 1 050        | 4 321        |
| 1.3.1           | Létesítmény üzemeltetés  | 150          | 1 400        |
| 1.3.2           | Rendezvények   | 190          | 1 868        |
| 1.3.3           | Parkoló bérlet   | 80           | 80           |
| 1.3.4           | Bérletértéítés   | 231          | 231          |
| 1.3.5           | Nyugdíjas rendezvény   | 210          | 210          |
| 1.3.6           | Szent László Nap ünnepség  | 80           | 80           |
| 1.3.7           | Mikulás, Karácsony   | 109          | 200          |
| 1.3.8           | Gyermeknap   |              | 194          |
| 1.3.9           | Nőnap  |              | 58           |
| 1.4.            | Ellátottak pénzbeli juttatásai   |              |              |
| 1.5.            | Egyéb működési célú kiadások   |              | 60           |
| 1.5.1           | Bakonyszentlászló Önkormányzat támogatása                                      |              | 60           |
| <b>2.</b>       | <b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>                     |              | <b>64</b>    |
| 2.1.            | Beruházások  |              | 64           |
| 2.1.1           | Emlékoszlop állítása   |              | 64           |
| 2.2.            | Felújítások  |              |              |
| 2.3.            | Egyéb felhalmozási kiadások  |              |              |
| <b>3.</b>       | <b>Tartalékok</b>  |              |              |
| <b>4.</b>       | <b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)</b>                                 | <b>1 460</b> | <b>6 699</b> |
| <b>5.</b>       | <b>Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)</b>                                |              |              |
| 5.1.            | Működési célú finanszírozási kiadások  |              |              |
| 5.2.            | Felhalmozási célú finanszírozási kiadások                                      |              |              |
| 5.3.            | Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás) |              |              |
| <b>6.</b>       | <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)</b>  | <b>1 460</b> | <b>6 699</b> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő) | 0 | 0 |
| Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)          | 0 | 3 |

**Előirányzat-felhasználási terv  
2015. évre**

Ezer forintban

| Sor-<br>szám | Megnevezés   | Január      | Február    | Március    | Április      | Május       | Június       | Július      | Auguszt.   | Szept.      | Okt.          | Nov.          | Dec.          | Összesen:    |
|--------------|--|-------------|------------|------------|--------------|-------------|--------------|-------------|------------|-------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| 1.           | <b>Bevételek</b>   |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 2.           | Önkormányzat működési támogatása                             |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 3.           | Működési célú támogatás ÁH-on belül                          | 34          | 320        | 965        | 1 918        | 320         | 373          |             | 947        | 278         |               |               |               | 5 155        |
| 4.           | Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül                    |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 5.           | Működési bevételek   |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 6.           | Felhalmozási bevételek                                       |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 7.           | Működési célú átvett pénzeszközök                            |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 8.           | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 9.           | Finanszírozási bevételek                                     |             |            |            |              |             | 1 544        |             |            |             |               |               |               | 1 544        |
| 10.          | <b>Bevételek összesen:</b>                                   | <b>34</b>   | <b>320</b> | <b>965</b> | <b>1 918</b> | <b>320</b>  | <b>1 917</b> |             | <b>947</b> | <b>278</b>  |               |               |               | <b>6 699</b> |
| 11.          | <b>Kiadások</b>  |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 12.          | Személyi juttatások  | 30          | 79         | 113        | 154          | 298         | 269          | 223         | 267        | 282         | 94            | 94            | 94            | 1 997        |
| 13.          | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 4           | 11         | 11         | 21           | 38          | 38           | 24          | 36         | 38          | 12            | 12            | 12            | 257          |
| 14.          | Dologi kiadások  | 382         | 86         | 215        | 12           | 102         | 263          | 173         | 3          | 61          | 1 008         | 1 008         | 1 008         | 4 321        |
| 15.          | Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 16.          | Egyéb működési célú kiadások                                 |             |            |            |              |             | 60           |             |            |             |               |               |               | 60           |
| 17.          | Beruházások  |             |            |            |              |             | 64           |             |            |             |               |               |               | 64           |
| 18.          | Felújítások  |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 19.          | Egyéb felhalmozási kiadások                                  |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 20.          | Tartalékok   |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 21.          | Költségvetési szervek finanszírozása                         |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 22.          | Finanszírozási kiadások                                      |             |            |            |              |             |              |             |            |             |               |               |               |              |
| 23.          | <b>Kiadások összesen:</b>                                    | <b>416</b>  | <b>176</b> | <b>339</b> | <b>187</b>   | <b>438</b>  | <b>694</b>   | <b>420</b>  | <b>306</b> | <b>381</b>  | <b>1 114</b>  | <b>1 114</b>  | <b>1 114</b>  | <b>6 699</b> |
| 24.          | <b>Egyenleg</b>  | <b>-382</b> | <b>144</b> | <b>626</b> | <b>1 731</b> | <b>-118</b> | <b>1 223</b> | <b>-420</b> | <b>641</b> | <b>-103</b> | <b>-1 114</b> | <b>-1 114</b> | <b>-1 114</b> |              |



**2. napirendi pont:    **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának létrehozására****

**Bárány Péter elnök:** A nemzetiségi önkormányzatoknál lefolytatott belső ellenőrzés során megállapítást nyert, hogy egyik nemzetiségi önkormányzatnál sincs sem Selejtezési, sem Leltározási Bizottság. Jelen ülés alkalmával létrehozzák 3-3 fővel a két bizottságot. A Leltározási Bizottság elnökének önmagát, tagjainak Csipkés Ferencet és Eszláriné Markó Mónikát, a Selejtezési Bizottság elnökének Csipkés Ferencet, tagjainak önmagát és Eszláriné Markó Mónikát javasolja megválasztani.

A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs hozzászólásra jelentkező képviselő, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a Leltározási Bizottság létrehozása tárgyú határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-31/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy:                **Leltározási Bizottság létrehozása****

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a "**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának létrehozására**" tárgyú szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 11. napjával Leltározási Bizottságot hoz létre.

A Leltározási Bizottság elnöke:        Bárány Péter  
A Leltározási Bizottság tagjai:       Csipkés Ferenc és Eszláriné Markó Mónika

**Felelős:**                        Elnök  
**Végrehajtásért felelős:**    Gazdálkodási Kabinet  
**Határidő:**                        azonnal

**Bárány Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a Selejtezési Bizottság létrehozása tárgyú határozati javaslatról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-32/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy:                **Selejtezési Bizottság létrehozása****

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a "**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának létrehozására**" tárgyú szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015.

december 11. napjával Selejtezési Bizottságot hoz létre.

A Leltározási Bizottság elnöke: Csipkés Ferenc  
A Leltározási Bizottság tagjai: Bárány Péter és Eszláriné Markó Mónika

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Kabinet  
**Határidő:** azonnal

3. napirendi pont: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Bárány Péter elnök:** Elmondja, hogy a Bozsena Nemcova emlékoszlop elkészült, amelyet már fel is avattak. Minden évben szeretnék majd megkoszorúzni, hagyományt teremteni az alkalomból.

**Csipkés Ferenc:** Javasolja, hogy a jövőben javítsanak az emlékoszlop környezetén, parkosítsák azt.

**Bárány Péter elnök:** Köszöni a javaslatot. Tájékoztatja a Testület, hogy képviseltették magukat a városban működő nemzetiségi önkormányzatok rendezvényein: a bolgár, a görög, a lengyel, az ukrán, a ruszin és a német nemzetiségi programokon. A nemzetiségi óvoda kezdeményezésével megrendezésre került az alapítványi bál, amelynek helyszínéül biztosították a Kultúrházat.

**Eszláriné Markó Mónika:** Elmondja, hogy pozitív eredménye volt a bálnak. Sokan támogatják az óvodákat, elégedettségét fejezi ki a bál megrendezésével szerzett bevétel összege tekintetében.

**Bárány Péter elnök:** Önkormányzatuk fontosnak tartja, hogy egyrészt a fiatalokat támogatni tudják, részükre rendezvényeket szervezzenek, másrészt pedig az idősekről sem szabad megfeledkezniük. Korábban is történtek ilyen jellegű igyekezetek. Általában a középkorú korosztály vesz részt programjaikon, de az események szervezésekor a gyerekekre is figyelmet fordítanak. Részt vettek a Szlovák Nemzetiségi Iskola felújításában Sátoraljaújhelyen, amely záró ünnepségen is képviseltették magukat.

A „Zempléni körút” keretén belül megtekintették a Vizsolyi Bibliát, szlovák településeket, így jártak Pálházán, Kékeden, Hollóházán. Hejcen megkoszorúzták azt az emléktáblát, amely a 42 szlovák katona halálának állít emléket. Elsősorban a nyugdíjasoktól várják a javaslatokat arra, hogy a pénzt mire fordítsák. Lehetőség van arra is, hogy megtekintsék azokat a zempléni szlovák településeket, amelyeket a körút során nem látogattak meg.

A Nemzetiségi Önkormányzatok XXI. Interetnikus Találkozója Sátoraljaújhelyen került megrendezésre. Kulturális műsort láthattak, valamint előadásokat tartottak a 2016. évre vonatkozóan, mint például a magyarországi nemzetiségek költségvetési támogatásáról, kulturális nemzetiségi terület működésének aktuális kérdéseiről, a 2016. évi nemzetiségi pályázati lehetőségekről, stb. Az ott elhangzottak szerint 2016. évben nő a nemzetiségi önkormányzatok támogatása.

A Mikulás Esttel kapcsolatban elmondja, hogy szép és sikeres volt, a gyerekek nagyon örültek a bábosok előadásának és az óvodások is műsorral készültek.

A megyei szlovák nemzetiségi önkormányzatok Kishután találkoztak egy, a múlttól és a jövőről történő beszélgetés erejéig. Közölték egymással a problémáikat és az eredményeiket.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevételük, javaslatuk a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs hozzászólásra jelentkező képviselő, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a szóbeli beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-33/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy: Az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a "**Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**" tárgyú szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolót az alábbiak szerint elfogadja:

- A Bozsena Nemcova emlékoszlop elkészült, felavatása megtörtént. Évente sor kerül a koszorúzására.
- A városban működő nemzetiségi önkormányzatok rendezvényein történő képviselet.
- A nemzetiségi óvoda kezdeményezésével megrendezésre került az alapítványi bál, amelynek helyszínéül biztosították a Kultúrházat.
- A Szlovák Nemzetiségi Iskola felújításában történő részvétel Sátoraljaújhely. Záró ünnepi rendezvényen történt képviselet.
- A „Zempléni körút” keretén belül a Vizsolyi Biblia megtekintése, a szlovák települések megtekintése, Pálháza, Kéked, Hollóháza meglátogatása. Hejcei katonai emléktábla megkoszorúzása.
- A Nemzetiségi Önkormányzatok XXI. Interetnikus Találkozója, Sátoraljaújhely: kulturális műsorok, előadások megtekintése.
- December hónapban Mikulás Est: bábelőadás, valamint az óvodások műsora.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** Azonnal

**4. napirendi pont: Javaslat a 2016 év programtervezetének elfogadására**

**Bárány Péter elnök:** Elmondja, hogy a 2016. évi programtervüket a 2015. évi programok figyelembe vételével alakítják ki. Elsőként az ülések ütemezését, másodikként a nőnap rendezvény megtartását gondolta a tervezetbe belevenni.

**Eszláriné Markó Mónika:** Javasolja, hogy a nőnap rendezvény ne a Nyugdíjas Klub szervezésében történjen, hanem a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat szervezze. Több olyan nemzetiséghez tartozó hölgy van, akik eljönének a rendezvényre, és nem csak a Nyugdíjas Klubba járók.

**Bárány Péter elnök:** Elmondja, hogy nőnap rendezvényt a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat szervezte, amelyen a nyugdíjasok is részt vettek, de bárki részt vehet rajta. Javasolja Eszláriné képviselő asszonynak, hogy mérje fel az igényeket a jövő év részvételi szándékaira vonatkozóan.

Nyugdíjas rendezvényeket tartanak, amelyek fedezetül elsősorban a tagdíjak szolgálnak. Jövőre is szeretnének a gyereknapi alkalmából kedveskedni a gyerekeknek. Terveik között szerepel 8-10 fővel részt venni a Szentlászló Települések Találkozásán, amely 2016-ban Jászszentlászlón lesz, előreláthatólag 2016. június 17–19. között. Már többször kifejezték szándékukat arról, hogy megrendezik a Szlovák Napot, egyházi misével egybekötve, az időpont még nem ismert. Megjegyzi, hogy eddig még sajnos nem sikerült megvalósítani a rendezvényt.

Vannak olyan óvodai programok, amelyek nem az Önkormányzatuk szervezi, de mivel szlovák nemzetiséghez tartozó gyerekekről van szó, és a rendezvények helyszínét a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat biztosítja, így részt vesznek azokon.

A 2015. évhez hasonlóan szeretnék megrendezni a Mikulás Estet. Idén volt karácsonyi ünnepség, ehelyett óévzáró ünnepséget terveznek, ahogy az adventi koszorúk készítését is a jövő évre.

**Eszláriné Markó Mónika:** Javasolja, hogy farsangot is szervezzenek, mert van rá igény.

**Bárány Péter elnök:** Lenne még egy olyan rendezvény, amelyet a többi nemzetiségi önkormányzattal együtt szerveznének, a Miskolc városában működő nemzetiségek sportrendezvénye. Részt vesznek a szervezésben és képviseltetik is magukat rajta.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e további észrevételük, javaslatuk a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a 2016. évi programterv elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-34/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy: A 2016. évi programterv elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a "**Javaslat a 2016 év programtervezetének elfogadására**" tárgyú szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a 2016. évi programtervezetet az alábbiak szerint elfogadja:

- Testületi ülések ütemezése,
- Farsang,
- Március 8. napján nőnap program megrendezése,
- Nyugdíjas rendezvények megtartása,
- Gyermeknap,
- Miskolc városában működő nemzetiségek sportrendezvényén történő részvétel, szervezési feladatok biztosítása,
- 2016. június 17-19. Jászszentlászlón, a Szentlászló Települések Találkozóján történő részvétel,
- Egyházi misével egybekötött Szlovák Nap megrendezése,
- Óvodai rendezvényeken történő részvétel, helyszínének biztosítása,
- Adventi koszorúk készítése,
- Mikulás Est megrendezése,
- Óévzáró Ünnepség.

2. A Testület felhatalmazza a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat elnökét, hogy a 2016. évi elfogadott programtervezetében meghatározottaktól eltérhet.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** Azonnal

**5. napirendi pont: **Javaslat a Nemzetiségek Napja alkalmából kitüntetett személy****

## **megválasztására**

**Bárány Péter elnök:** 2015. december 15-én 16.00 órakor kerül megrendezésre a Nemzetiségek Napja, amelynek helyszíne Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Díszterme lesz. Javaslatot kértek tőlük egy személy tárgyi jutalmazására. Jelöltjük Varga Árpádné, aki korábbi rendezvényeik szervezésében, irányításában aktívan részt vett, a nemzetiségi óvoda munkatársa volt.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevételük, javaslatuk a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-35/2015.(XII.11.) határozata:**

**Tárgy: Javaslattétel Nemzetiségek Napja alkalmából történő jutalmazásra**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a "**Javaslat a Nemzetiségek Napja alkalmából kitüntetett személy megválasztására**" tárgyú szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a Nemzetiségek Napja alkalmából történő kitüntetésre Varga Árpádné személyét javasolja.

2. A Testület felhatalmazza az Elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** 2015. december 15.

**6. napirendi pont: Egyebek**

**Bárány Péter elnök:** Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat, az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a jelenlévők részvételét és munkáját. Az ülést 9 óra 45 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Bárány Péter**  
elnök

**Eszláriné Markó Mónika**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**dr. Tanner Éva**  
jogi ügyintéző

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Csiszár Miklós**  
jegyző